



適用於 Solaris 作業環境之 GNOME 2.0 桌面的疑難排解指南

Sun Microsystems, Inc.
4150 Network Circle
Santa Clara, CA 95054
U.S.A.

文件號碼: 817-4028-10
2003 年 12 月

Copyright 2003 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. 版權所有.

此產品或文件受著作權的保護，其使用、複製、分送與取消編譯均受軟體使用權限制。未經 Sun 及其授權者（如果有的話）的書面授權，本產品或文件的任何部分皆不得以任何形式、任何方法重新製造。至於協力廠商的軟體，包括本產品所採用的字型技術，亦受著作權保護，並經過 Sun 的供應商合法授權使用。

產品的某些部分可能源自 Berkeley BSD 系統，由加州大學授權。UNIX 是在美國和其他國家註冊的商標，經 X/Open Company, Ltd. 獨家許可授權。

Sun、Sun Microsystems、Sun 標誌、docs.sun.com、AnswerBook、AnswerBook2、以及 Solaris 都是 Sun Microsystems, inc. 在美國和其它國家/地區的商標、註冊商標或服務標記。所有的 SPARC 商標都是在獲得授權的情況下使用，而且是美國和其它國家的 SPARC International, Inc. 的商標和註冊商標。有 SPARC 商標的產品都是從 Sun Microsystems, Inc. 所開發的基本架構而開發的。

Sun 保有 Xerox 對 Xerox 圖形使用者介面非獨佔性的授權，這項授權也涵蓋獲得 Sun 授權使用 OPEN LOOK GUI，或者符合 Sun 的書面軟體授權合約的廠商。Sun 認可 Xerox 研發電腦業之視覺化或圖形化使用者介面觀念的先驅貢獻。對於「Xerox 圖形使用者介面」，Sun 保有來自於 Xerox 的非獨家授權，這項授權的適用也涵蓋取得 Sun 的授權而使用 OPEN LOOK GUI、或者遵循 Sun 的書面授權合約的廠商。

聯邦政府的購用：

本資料以“現狀”提供，除非棄權聲明之涉及度不具法律效力，否則所有明示或暗示性的條件、陳述及保證、包括任何暗示性的適銷保證、作為某一用途之適當性或者非侵權保證一律排除在外。



031208@7518



目錄

前言 7

- 1 安裝問題 11**
 - 1.1 安裝記錄檔 11
 - 1.2 安裝失敗錯誤訊息 11
 - 1.3 解除安裝 GNOME 1.4 桌面 12
 - 1.4 解除安裝 GNOME 2.0 桌面 12
 - 1.5 不使用安裝程式安裝 GNOME 桌面 12
 - 1.6 ScrollKeeper 在安裝後失敗 13

- 2 啓動問題 15**
 - 2.1 登入畫面遺失 GNOME 桌面功能表項目 15
 - 2.2 啓動時的錯誤訊息 16
 - 2.3 一般啓動問題 16

- 3 視窗和階段作業管理問題 19**
 - 3.1 視窗管理員不正常結束 19
 - 3.2 在沒有面板的情況下登出 19
 - 3.3 應用程式沒有正確地復原 20
 - 3.4 非預期的視窗行爲 20
 - 3.5 非預期的交換行爲 21

- 4 一般 GNOME 桌面問題 23**
 - 4.1 更多資訊 23

4.2	我的 GNOME 桌面是哪個版本？	24
4.3	在 Netscape 4.x 中顯示開發者文件	24
4.4	一般錯誤訊息	25
4.5	Nautilus 沒有顯示某些檔案類型的檢視器	25
4.6	Nautilus 不正常結束或凍結	26
4.7	Nautilus 使系統變慢	26
4.8	TIF 檔讓面板不正常結束	26
4.9	GConf 的相關資訊	27
4.10	與螢幕保護程式衝突	27
4.11	無法顯示選取的畫面	28
4.12	Solaris 可移除式媒體管理員	28
5	特定應用程式問題	29
5.1	動態設定標題無法作用	29
5.2	ScrollKeeper 選項沒有完整文件	31
5.3	說明文件目錄呈現空白	31
6	硬體問題	33
6.1	多螢幕顯示	33
6.2	聲音事件無法作用	34
6.3	配置適用於 x86 系統的滑鼠	34
6.4	在 Sun Ray 伺服器上執行 GNOME 桌面	35
6.5	播放音樂 CD 時沒有聲音	36
7	效能之提升	37
7.1	調整 Nautilus 設定	37
7.2	調整背景設定	38
7.3	變更視窗框架配色	38
7.4	減少 Applet	38
7.5	透明終端機	39
7.6	啓用視窗的外框模式移動	39
7.7	安裝 mediaLib 程式庫	39
7.8	提升 CDE 應用程式的效能	40
8	協助工具問題	41
8.1	鍵盤沒有回應	41

8.2	數字鍵組沒有回應	42
8.3	系統持續發出嗶聲	42
8.4	使用慢速鍵時系統發出不正確的嗶聲	43
8.5	滑鼠鍵功能	43
9	本土化及國際化問題	45
9.1	本土化的語言環境	45
9.2	影響所有語言環境的問題	48
9.2.1	未本土化的功能表項目	48
9.2.2	主控台的警告訊息	49
9.2.3	線上說明中有過時的主題	49
9.2.4	多個回收筒圖示	49
9.2.5	對話方塊和面板未本土化	49
9.2.6	無法開啓在不同語言環境建立的檔案	50
9.2.7	啓動 gmines 會導致分段錯誤	50
9.3	影響歐洲語言環境的問題	50
9.3.1	OpenWindows 的登入選項遺失	51
9.3.2	開始功能表未受本土化處理	51
9.3.3	在 XScreenSaver 屬性對話方塊中顯示不正確字元	51
9.3.4	快速鍵無法變更輸入法視窗	52
9.3.5	終端機中的字型品質不良	52
9.3.6	不支援 CP1251 和 ANSI1251 編碼	52
9.3.7	俄文語言環境中的向量光域化問題	53
9.3.8	說明只以英文出現	54
9.4	影響亞洲語言環境的問題	54
9.4.1	預設桌面字型太小或空白	55
9.4.2	中文語言環境遺失特殊字型	55
9.4.3	GNOME Ghostscript 顯示	56
9.4.4	字型品質不良	57
9.4.5	Solaris 作業環境中的日期格式不同	58
9.4.6	GTK2+ 應用程式中的字元顯示問題	58
9.4.7	從 Solaris 8 作業環境的 gedit 列印	58
9.4.8	無法以 gedit 的預設字型列印日文字元	59
9.4.9	無法開啓 ISO-2022-JP 編碼檔	59
9.4.10	在 gedit 中無法顯示本土化的字元	59
9.4.11	gedit 預設字型的不良日文字型品質	60
9.4.12	終端機中的字元顯示問題	60

9.4.13 複製或連結至檔案時核心傾印	60
9.4.14 輸入法視窗不停地被清除	61
9.4.15 日文語言環境核心傾印	61
9.4.16 GTK2+ 應用程式凍結	61
9.5 影響複雜文字語言環境的問題	61
9.5.1 不完全支援文字方向由右至左的語言	62

索引	63
----	----

前言

在本《適用於 Solaris 作業環境之 GNOME 2.0 桌面的疑難排解指南》中，會為您說明 Solaris™ 8 作業環境與 Solaris 9 作業環境裡，一些已知的 GNOME 2.0 桌面問題。本指南也針對大部分的已知問題，提供了排解方式。

本書適用對象

本手冊中各個章節所提供的資訊，適合下列人員使用：

- 協助工具設計工程師，以及需要協助工具的使用者
- 開發人員
- 一般使用者
- 本土化小組
- 系統管理員

本書的編排方式

本指南的編排架構如下：

- 第 1 章是討論系統管理員和使用者在安裝桌面環境時，可能會遇到的問題以及問題的排解方式。
- 第 2 章是討論系統管理員和使用者在第一次啟動桌面環境時，可能會遇到的問題。
- 第 3 章是討論使用者該如何處理桌面環境中有關視窗和工作時段管理的問題，並提供相關資訊。
- 第 4 章是討論使用者可能會遇到的一般桌面環境問題，並提供相關資訊。
- 第 5 章是討論使用者可能在 GNOME 應用程式遇到的問題，並提供相關資訊。

- 第 6 章是討論可能會影響到桌面環境的硬體問題，並提供相關資訊。
- 第 7 章是討論使用者該如何提升桌面環境效能，並提供相關提示。
- 第 8 章是討論使用者該如何處理桌面環境中與協助工具相關的問題，並提供相關資訊。
- 第 9 章是討論本土化小組該如何處理桌面環境中與本土化相關的問題，並提供相關資訊。

相關書籍

下列手冊與本指南相關。

- *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment Accessibility Guide*
- *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment Installation Guide*
- *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment Release Notes*
- *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment System Administration Guide*
- *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment User Guide*

線上存取 Sun 文件資料

docs.sun.comSM 網站可讓您線上存取 Sun 技術文件。您可以瀏覽 docs.sun.com 的歸檔檔案或搜尋特定書名或主題。此 URL 是 <http://docs.sun.com>。

訂購 Sun 說明文件

Sun Microsystems 提供列印的產品說明文件。如需文件清單及文件的訂購方式，請參閱 <http://docs.sun.com> 網站上的「購買書面說明文件」。

印刷慣例

下表說明了本書使用之印刷慣例。

表 P-1 印刷慣例

字體或符號	涵義	範例
AaBbCc123	指令、檔案和目錄的名稱；電腦螢幕的輸出	編輯您的 <code>.login</code> 檔案。 請使用 <code>ls -a</code> ，來列出所有的檔案。 <code>machine_name% you have mail.</code>
AaBbCc123	您鍵入的內容，對照電腦螢幕上的輸出	<code>machine_name% su</code> 密碼：
<i>AaBbCc123</i>	指令行預留位置：用實際名稱或值取代	要刪除一個檔案，請鍵入 <code>rm filename</code> 。
<i>AaBbCc123</i>	書名、新字詞、專有名詞或要強調的字	請閱讀「 使用者指南 」中的第 6 章。 這些被稱為 類別 選項。 您必須是 <i>root</i> ，才能執行此動作。

指令範例中的 Shell 提示符號

以下表格列出使用於 C shell、Bourne shell 和 Korn shell 的預設系統提示符號以及超級使用者提示符號。

表 P-2 Shell 提示符號

Shell	提示
C shell 提示符號	<code>machine_name%</code>
C shell 超級使用者提示符號	<code>machine_name#</code>
Bourne shell 和 Korn shell 提示符號	<code>\$</code>

表 P-2 Shell 提示符號 (續)

Shell	提示
Bourne shell 和 Korn shell 超級使用者提示符號	#

第 1 章

安裝問題

這一節將提供一些提示，協助您處理在 Solaris™ 8 作業環境或 Solaris 9 作業環境上安裝 GNOME 2.0 桌面時所發生的問題。

- 第 11 頁「1.1 安裝記錄檔」
- 第 11 頁「1.2 安裝失敗錯誤訊息」
- 第 12 頁「1.3 解除安裝 GNOME 1.4 桌面」
- 第 12 頁「1.4 解除安裝 GNOME 2.0 桌面」
- 第 12 頁「1.5 不使用安裝程式安裝 GNOME 桌面」
- 第 13 頁「1.6 ScrollKeeper 在安裝後失敗」

1.1 安裝記錄檔

問題	哪裡可以查看安裝的錯誤訊息？
解決方案	最近一次的 GNOME 2.0 桌面安裝記錄檔，是位於下列位置： <code>/var/sadm/install/logs</code>

1.2 安裝失敗錯誤訊息

問題	安裝失敗了，而且出現下列的錯誤訊息： <code>pkgadd: ERROR: cpath(): unable to start (無法啓動)</code>
----	--

解決方案 如果不是使用的 tar 版本不正確，就是 tar 檔已經毀損。您必須使用 Solaris tar 或 GNU tar 1.13 版或更新版本。如果 tar 檔已經毀損，您就必須再下載 tar 檔。

1.3 解除安裝 GNOME 1.4 桌面

問題 我的系統已經安裝了 GNOME 1.4 桌面，要如何解除安裝 GNOME 1.4 桌面呢？

解決方案 執行下列步驟：您可以選擇下列條件中的一項或以上：

1. 以 root 的身份登入 CDE。
2. 開啓終端機視窗。
3. 鍵入 `cd /var/sadm/prod`
4. 鍵入 `java uninstall_gnome_1_4`

如果已經安裝 GNOME 2.0 桌面，您可以用 root 的身份登入並執行下列命令，即可移除 GNOME 1.4 桌面：`/usr/sbin/remove-gnome -version 1.4`

1.4 解除安裝 GNOME 2.0 桌面

問題 要如何解除安裝 GNOME 2.0 桌面呢？

解決方案 執行下列步驟：

1. 以 root 的身份登入。
2. 執行下列指令：`/usr/sbin/remove-gnome`

1.5 不使用安裝程式安裝 GNOME 桌面

問題 要如何不使用 GUI 安裝程式而安裝 GNOME 2.0 桌面呢？

解決方案

您有另一個選擇，就是執行文字式的安裝程式檔。要進行此種安裝，您必須先解壓縮 tar 檔，以便在目前的目錄中建立 GNOME 目錄。接著，請依據您的系統架構，執行相對應的程式檔：您可以選擇下列條件中的一項或以上：

SPARC Architecture Edition : `./GNOME/sparc/pkgs/install`

x86 : Architecture Edition : `./GNOME/i386/pkgs/install`

1.6 ScrollKeeper 在安裝後失敗

問題

ScrollKeeper 在 Jumpstarts、升級與即時升級後失敗。

解決方案

ScrollKeeper 的失敗是由於缺乏軟體相依性。解決方法如下：

對於所有直接安裝至根檔案系統的安裝、升級與即時升級，視需要而定，使用每項套件所提供的安裝後程式檔，在安裝時進行 ScrollKeeper 資料庫的傳播。

對於其他不直接安裝至根檔案系統目錄的安裝，安裝後程式檔便不會傳播 ScrollKeeper 資料庫。

在首次登入時，您必須手動傳播 ScrollKeeper 資料庫。如果要執行這項動作，您必須擁有根存取。請在本機 C 磁碟機執行下列指令：

1. `su password`
2. `/usr/bin/scrollkeeper-rebuilddb`

在某些情況下，`/usr/bin/scrollkeeper-rebuilddb` 的位置可能類似下列路徑：`{INSTALL_ROOT}/usr/bin/scrollkeeper-rebuilddb`

第 2 章

啓動問題

這一節將說明啓動 GNOME 2.0 桌面時，可能會發生的問題。

- 第 15 頁「2.1 登入畫面遺失 GNOME 桌面功能表項目」
- 第 16 頁「2.2 啓動時的錯誤訊息」
- 第 16 頁「2.3 一般啓動問題」

2.1 登入畫面遺失 GNOME 桌面功能表項目

問題	在登入畫面中，並未顯示出一項屬於 GNOME 2.0 桌面的功能表項目。
解決方案	目前，只有在 C 語言環境中，才安裝有 GNOME dtlogin 資源檔。如果要在其他語言環境中顯示 GNOME 登入選項，您必須將這個資源檔，複製到您語言環境的正確目錄中。請使用下列指令複製 dtlogin 檔： <pre>cp /usr/dt/config/C/Xresources.d/Xresources.Sun-gnome-2.0* /usr/dt/config/{your locale}/Xresources.d</pre> 在未來發行的版本中，將會包含這個檔案的各個語系版本。

2.2 啓動時的錯誤訊息

問題	啓動失敗時，可以在哪裡查看錯誤訊息？
解決方案	<p>在下列檔案中所包含的訊息，可能有助於您診斷許可權的正確與否、檔案有無遺失，以及是否有其他問題。</p> <pre>~/.dt/startlog ~/.dt/startlog.old ~/.dt/startlog.older</pre> <p>如果要啓用更多記錄功能，以記錄更詳細的資訊，請編輯 <code>~/.dtprofile</code>，並移除 <code>dtstart_sessionlogfile=/dev/null</code> 這行。</p> <p>階段作業記錄檔是位於下列位置：</p> <pre>~/.dt/sessionlogs/*</pre> <p>另外一個解決方案，就是從一個具安全防護的階段作業執行 <code>gnome-session</code>，然後讀取任何出現的錯誤訊息。</p>

2.3 一般啓動問題

問題	<p>我該如何修正諸如下列的一般啓動問題：</p> <ul style="list-style-type: none">■ 登入程序一直顯示為一片漆黑的畫面。■ 面板對輸入沒有回應。■ 圖示沒有正確地顯示。■ 面板沒有出現。■ 出現錯誤訊息，指出在 <code>/opt/gnome-2.0/share</code> 中有檔案遺失。■ 主要功能表的圖示為 GNOME 功能表的圖示。■ 桌面背景的影像一片空白。
----	---

解決方案

執行下列步驟：

1. 請執行下列的清除程式檔：`/usr/bin/gnome-cleanup`
2. 從 `~/.dt/sessions/gnome` 中，移除您的階段作業檔。
3. 確認在 `xinitrc` 檔案，沒有任何部分與 GNOME 2.0 桌面產生衝突。如果您不確定是否有衝突，請將 `~/.xinitrc` 檔重新命名為 `~/.xinitrc.orig`，然後試著再次登入。
4. 請確認 `LD_LIBRARY_PATH` 所指向的目錄，沒有包含 GNOME 程式庫的不相容版本。GNOME 2.0 桌面不需要 `LD_LIBRARY_PATH` 即可進行設定。如果因為其他應用程式而必須定義這個路徑時，請試著在 `LD_LIBRARY_PATH` 的開頭加入 `/usr/lib` 和 `/usr/sfw`。
5. 強制結束 `gconfd-2` 程序。
6. 執行下列指令：`bonobo-slay`
試著再次登入。

第 3 章

視窗和階段作業管理問題

這一節將說明如何處理 GNOME 2.0 桌面中，視窗和階段作業管理的問題。

- 第 19 頁「3.1 視窗管理員不正常結束」
- 第 19 頁「3.2 在沒有面板的情況下登出」
- 第 20 頁「3.3 應用程式沒有正確地復原」
- 第 20 頁「3.4 非預期的視窗行為」
- 第 21 頁「3.5 非預期的交換行為」

3.1 視窗管理員不正常結束

問題	Metacity 視窗管理員不正常地結束，而且所有視窗的框架都消失不見了。
解決方案	階段作業管理員會自動重新啓動視窗管理員。如果沒有自動執行上述動作的話，請先登出然後再次登入。

3.2 在沒有面板的情況下登出

問題	如果所有面板都消失不見了，我要如何登出呢？
----	-----------------------

- 解決方案
1. 請在桌面背景上按滑鼠右鍵，開啓桌面背景功能表。
 2. 選取新終端機功能表項目。
 3. 在新終端機中輸入下列指令：`gnome-session-save --kill`
 4. 如果您還是無法登出，那麼請執行下列指令：`pkill gnome-session`

3.3 應用程式沒有正確地復原

問題 我在登出時選取了**儲存目前的設定**，但是當我下次登入時，有些應用程式卻沒有正確地復原。

解決方案 下列的應用程式具有下列的已知問題：

- 終端機無法復原。
- Gedit 會復原至螢幕的左上角。

我們計畫在未來的版本中，修正這些問題。

3.4 非預期的視窗行爲

問題 有些應用程式視窗會出現在所有桌面環境視窗中，而且無法正確地復原或出現在 GNOME 視窗清單中。

解決方案 根據預設，許多以 MainSoft 程式庫爲基礎的應用程式，會忽略視窗管理員，並試圖管理自己的視窗。目前已知 Rational Rose 和 XML Professional Publisher 有這樣的問題。如果要讓 MainSoft 爲基礎的應用程式遵循正確的行爲，您必須將 MWM 環境變數做如下設定：

```
MWM=allwm
```

3.5 非預期的交換行爲

問題

在 Java™ 2 Platform Standard Edition V1.4 之前所包含的交換元件，其定位、調整大小或重新整理的行爲表現並不一致。

解決方案

執行下列步驟：

1. 請升級至 Java 2 Platform Standard Edition V1.4 或更新版本。
2. 請確認您的應用程式已經配置為使用 Java 1.4 JVM。

第 4 章

一般 GNOME 桌面問題

這一節將說明如何處理 GNOME 2.0 桌面中的一般問題。

- 第 23 頁「4.1 更多資訊」
- 第 24 頁「4.2 我的 GNOME 桌面是哪個版本？」
- 第 24 頁「4.3 在 Netscape 4.x 中顯示開發者文件」
- 第 25 頁「4.4 一般錯誤訊息」
- 第 25 頁「4.5 Nautilus 沒有顯示某些檔案類型的檢視器」
- 第 26 頁「4.6 Nautilus 不正常結束或凍結」
- 第 26 頁「4.7 Nautilus 使系統變慢」
- 第 26 頁「4.8 TIF 檔讓面板不正常結束」
- 第 27 頁「4.9 GConf 的相關資訊」
- 第 27 頁「4.10 與螢幕保護程式衝突」
- 第 28 頁「4.11 無法顯示選取的畫面」
- 第 28 頁「4.12 Solaris 可移除式媒體管理員」

4.1 更多資訊

問題

我的 GNOME 2.0 桌面出現問題了。在哪裡可以找到更多資訊呢？

解決方案

您可以在下列地方，找到有關 GNOME 桌面的更多資訊：

- 請開啓應用程式功能表，選取說明。
- 請瀏覽 *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment User Guide*。您可以在下面的網站中，找到本手冊的最新版本：
<http://docs.sun.com>
- 在下列網站中，也有關於 GNOME 專案的有用資訊：
 - <http://www.gnome.org>
 - <http://mail.gnome.org>
 - <http://bugzilla.gnome.org>

4.2 我的 GNOME 桌面是哪個版本？

問題

我要怎麼知道正在執行的 GNOME 桌面是哪個版本？

解決方案

請在面板上按滑鼠右鍵，然後選取關於 GNOME。

4.3 在 Netscape 4.x 中顯示開發者文件

問題

位於 `/usr/share/gnome/develop-doc` 中的開發者文件，無法正確地顯示在 Netscape 4.x 中。

解決方案

gtk-doc 使用了磚塊式樣式表 (Cascading Stylesheet, CSS)，但是 Netscape 4.x 並不完全支援 CSS。下列瀏覽器則完全支援 CSS：

- Netscape 6.x 及更新版的 Netscape
- Opera
- Galeon
- Mozilla
- Internet Explorer 5 及更新版的 Internet Explorer

4.4 一般錯誤訊息

問題	當應用程式不正常終止或無法正確執行時，我在哪裡可以找到錯誤訊息？
解決方案	<p>請查看下列檔案：您可以選擇下列條件中的一項或以上：</p> <ul style="list-style-type: none">■ <code>~/dt/errorlog</code>■ <code>~/dt/errorlog.old</code>■ <code>~/dt/errorlog.older</code>■ <code>~/dt/sessionlogs</code> <p>您也可以試著從指令列執行該應用程式，看看是否會出現任何錯誤訊息。</p> <p>如果要從 GNOME 相容應用程式中擷取核心檔案，您可以使用 <code>--disable-crash-dialog</code> 選項來執行該應用程式，或是在執行應用程式之前，將 <code>GNOME_DISABLE_CRASH_DIALOG</code> 環境變數設定為 1。</p>

4.5 Nautilus 沒有顯示某些檔案類型的檢視器

問題	當我在 Nautilus 中按兩下某些檔案類型時，會出現一個對話方塊，表示 Nautilus 沒有安裝可以顯示該檔案的檢視器。
解決方案	<p>執行下列步驟：</p> <ol style="list-style-type: none">1. 開啓應用程式功能表。2. 請選擇桌面個人喜好 -> 進階 -> 檔案類型和程式。3. 請確認在檔案類型和程式對話方塊中，該檔案的 MIME 類型或副檔名已和某個應用程式相關聯。4. 請確認與檔案關聯的應用程式，已位於您的 <code>\$PATH</code> 中。

4.6 Nautilus 不正常結束或凍結

問題	當某個開啓的瀏覽器視窗指向了錯誤的 NFS 掛載，Nautilus 就會不正常地結束或凍結。
解決方案	執行下列指令： <code>pkill nautilus</code> 重新啓動 Nautilus 時，錯誤的 NFS 目錄即不存在。如果在 Nautilus 指向錯誤的掛載時儲存了工作時段，請將工作時段檔案從 <code>~/.dt/sessions/gnome</code> 中移除。

4.7 Nautilus 使系統變慢

問題	我在掛載 NFS 檔案系統上搜尋回收筒時，Nautilus 會讓系統變慢，甚至凍結。
解決方案	請執行下列動作，以避免 Nautilus 在 NFS 檔案系統上搜尋回收筒： 1. 請編輯下列檔案： <code>/usr/share/gnome/nautilus/filesystem-attributes.xml</code> 2. 請設定下列項目：您可以選擇下列條件中的一項或以上： <code>filesystem name="nfs" _default_volume_name="NFS Network Volume" trash="no"</code> 3. 請執行下列指令，以重新啓動 Nautilus： <code>pkill nautilus</code>

4.8 TIF 檔讓面板不正常結束

問題	我在面板屬性背景對話方塊中，選擇 TIF 影像檔時，面板會不正常的結束。
解決方案	要解決這個問題，請確定在 <code>LD_LIBRARY_PATH</code> 中， <code>/usr/sfw/lib</code> 是在 <code>/usr/openwin/lib</code> 之前。

4.9 GConf 的相關資訊

問題	我如何能找到 GNOME 2.0 Configuration System (GConf) 的相關資訊？
解決方案	您可以在下面的網站中，找到關於 gconf 的進一步資訊： http://www.gnome.org/projects/gconf 在 <i>GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment System Administration Guide</i> 中，也有一章說明 gconf 的功能。

4.10 與螢幕保護程式衝突

問題	我的螢幕鎖定個人喜好含有下列的螢幕保護程式顯示，它們可能會和某些顯示記憶體驅動程式相衝突：您可以選擇下列條件中的一項或以上： <ul style="list-style-type: none">■ 不穩定的螢幕扭曲螢幕保護程式顯示■ 像是 julia 或 penrose 這類螢幕保護程式顯示 當我選取隨機螢幕保護程式時，有時便會執行這些螢幕保護程式顯示。
解決方案	您的 <code>~/.xscreensaver</code> 檔案是舊版的，執行下列步驟：您可以選擇下列條件中的一項或以上： <ol style="list-style-type: none">1. 移除 <code>~/.xscreensaver</code> 檔。2. 請登出，然後再登入。 您可以在螢幕保護程式屬性對話方塊的 顯示模式 索引標籤中，取消選取不需要的螢幕保護程式顯示。

4.11 無法顯示選取的畫面

問題	我可以在組態面板中配置螢幕保護程式顯示，但是在預覽螢幕保護程式顯示或指定空白畫面時，我所選的螢幕保護程式顯示卻沒有出現。
解決方案	XScreensaver 只能在執行 DPMS (螢幕電源管理系統，Display Power Management System) 的電腦上，啓用圖形式螢幕保護程式顯示。您可以使用下列指令來啓用 DPMS： <code>xset +dpms</code> Sun Ray™ 用戶端不執行 DPMS。

4.12 Solaris 可移除式媒體管理員

問題	如果要安裝 Solaris 可移除式媒體管理員，我需要哪種作業環境？您可以選擇下列條件中的一項或以上：
解決方案	Nautilus 提供了類似「Solaris 可移除式媒體管理員」的功能。如果要能好好利用 GNOME 桌面中可移除式媒體的功能，您的作業環境必須是 Solaris 8 Update 1 或更新版本。請不要爲了試圖安裝這項功能，而安裝一組特別的修補程式。

第 5 章

特定應用程式問題

本節提供特定應用程式問題與關聯解決方法的相關資訊。

- 第 29 頁「5.1 動態設定標題無法作用」
- 第 31 頁「5.2 ScrollKeeper 選項沒有完整文件」
- 第 31 頁「5.3 說明文件目錄呈現空白」

5.1 動態設定標題無法作用

問題

錯誤 ID 4855527，終端機。

在 **編輯設定檔** 視窗，**標題和指令** 標籤，下拉式功能表的功能表選項 **動態設定標題** 無法作用。終端機使用下列 `bash shell` 環境變數來設定動態設定標題及 `shell` 提示符號：

```
PROMPT_COMMAND=$'echo -ne "\
\033]0;${USER}@${HOSTNAME}: ${PWD}\\\007"' PS1=$'[\
\u@\h \W] \\\$ ' USER=`id -un`
```

在 `Linux`，`/etc/bashrc` 設定必要的環境變數，不過卻不為 `Solaris` 作業環境設定這些變數。因此，動態設定標題與 `shell` 提示符號在 `Solaris` 作業環境中並無作用。

解決方案

一種解決方法是對不同的 shell 執行不同的程式碼，以便設定必要的環境變數。

bash shell :

在 `bashrc` 中進行下列設定：

```
case $TERM in
  xterm*)
    PS1="\[\033]0;\u@\h: \w\007\bash\\$ "
    ;;
  *)
    PS1="bash\\$ "
    ;;
esac
```

(or)

```
USER=`/usr/xpg4/bin/id -un`
export USER
```

```
PROMPT_COMMAND='echo -ne "
\033]0;${USER}@${HOSTNAME}: ${PWD}\007"'
```

ksh shell :

在 `~.profile` 檔案中增加下列各行：

```
mycd () {
cd "$@"; echo "\033]0;${USER}@${HOSTNAME}: ${PWD}\007\c"
}
alias cd=mycd
```

csh shell :

在 `cshrc` 中進行下列設定：

```
switch ($TERM)
  case "xterm*":
    set host=`hostname`
    alias cd `cd \!*; echo -n "\^[]0;${user}@${host}:
${cwd}^Gcsh% "`
    breaksw
  default:
    set prompt='csh% '
    breaksw
endsw
```

在提示符號字串中的 '^[' 與 '^G' 字元，即為 ESC 與 BEL 的單一字元。您可以使用 `Ctrl+v+ESC` 與 `Ctrl+v+g` 來輸入這些字元。

5.2 ScrollKeeper 選項沒有完整文件

問題	ScrollKeeper。 在 <code>scrollkeeper-rebuilddb</code> 線上援助頁， <code>-o</code> 與 <code>-p</code> 選項不具備完整的說明文件。
解決方案	<p>在執行 ScrollKeeper 資料庫的標準安裝時，並不需要使用 <code>-o</code> 與 <code>-p</code> 選項。這些選項唯有在下列狀況才有必要：</p> <ul style="list-style-type: none">■ ScrollKeeper 資料庫必須安裝在不為標準位置的位置。例如：設定無磁碟用戶端。 請使用 <code>-p path</code> 選項來指定 ScrollKeeper 資料庫的位置，其中的 <code>path</code> 是個空白目錄。若是在此選項指定包含內容的路徑，<code>scrollkeeper-rebuilddb</code> 指令就不會繼續進行。■ OMF 檔案必須由標準位置以外的位置讀取。在 <code>/etc/scrollkeeper.conf</code> 檔案中有指定 OMF 檔案的標準位置。 請使用 <code>-o path</code> 選項來指定 OMF 檔案的位置。指定完整路徑名稱，例如：<code>/usr/share/omf</code>。若是指定部分路徑名稱，例如：<code>/usr/share</code>，<code>scrollkeeper-rebuilddb</code> 指令便會耗費長久的時間，產生許多警告，而且可能會不正常地終止。 <p>下列範例顯示如何使用 <code>-o</code> 與 <code>-p</code> 選項來設定無磁碟用戶端的 ScrollKeeper 資料庫：</p> <pre># scrollkeeper-rebuilddb \ -p /export/root/clone/Solaris_9/ sun4u/var/gnome/lib/scrollkeeper \ -o /export/exec/Solaris_9_sparc.all/ usr/share/omf</pre>

5.3 說明文件目錄呈現空白

問題	錯誤 id 4875223。 GNOME 說明瀏覽器的首頁不含目錄。
解決方案	這是一項 ScrollKeeper 問題。若需解決方法，請參閱第 13 頁「1.6 ScrollKeeper 在安裝後失敗」。

第 6 章

硬體問題

這一節將說明如何處理 GNOME 2.0 桌面中和硬體相關的問題。

- 第 33 頁「6.1 多螢幕顯示」
- 第 34 頁「6.2 聲音事件無法作用」
- 第 34 頁「6.3 配置適用於 x86 系統的滑鼠」
- 第 35 頁「6.4 在 Sun Ray 伺服器上執行 GNOME 桌面」
- 第 36 頁「6.5 播放音樂 CD 時沒有聲音」

6.1 多螢幕顯示

問題	我的電腦配有多個螢幕，我要如何在第二個螢幕上顯示 GNOME 應用程式？
解決方案	<p>GNOME 桌面的安裝程序，可以偵測配有多個螢幕的電腦，因此應該會自動啟動多螢幕顯示。您也可以藉由設定 <code>\$DISPLAY</code> 變數，或是以 <code>--display=:0.n</code> 旗標 (其中 <code>n</code> 為顯示器編號) 啟動應用程式等手動設定，將應用程式顯示在另一個螢幕上。</p> <p>如果您使用了兩組一樣的顯示記憶體來顯示相同的景深，那麼也可以修改 <code>/etc/dt/config/Xservers</code> 或 <code>/usr/dt/config/Xservers</code>，以便在 Xinerama 模式中執行 XSun。如此一來，GNOME 桌面便會將兩個視訊螢幕視為單一個邏輯顯示器。</p>

6.2 聲音事件無法作用

問題

聲音事件在 Nautilus 中無法作用。

解決方案

執行下列步驟：

1. 開啓應用程式功能表。
2. 請選擇桌面個人喜好 -> 音效。
3. 請選取下列選項：
 - 啓用聲音伺服器啓動
 - 事件的聲音
4. 請將滑鼠指標放在檔案圖示上方，以便聆聽 Nautilus 中某些類型的聲音事件。

所有的事件都尚未啓用。

6.3 配置適用於 x86 系統的滑鼠

問題

當 GNOME 桌面是於 x86 架構版本上執行時，不論兩鍵滑鼠或三鍵滑鼠，都是無法正確運作的。

解決方案

許多 GNOME 應用程式都需要三鍵滑鼠。您必須執行下列動作：您可以選擇下列條件中的一項或以上：

- 三鍵滑鼠：啓用第三個按鈕。
- 兩鍵滑鼠：以同時按下兩個按鈕來模擬第三個按鈕。

如果要啓用第三個滑鼠按鈕，或是模擬三鍵滑鼠，請執行下列步驟：您可以選擇下列條件中的一項或以上：

1. 請從登入畫面中選擇選項 -> 指令行登入。
2. 按下 Return 鍵，然後以 root 的身份登入。
3. 鍵入下列指令：`kdmconfig`
`kdmconfig` 指令會啓動 Solaris 裝置組態設定程式 (Device Configuration Assistant)，這個程式會顯示出目前的系統組態。此程式只接受鍵盤輸入。請以表 6-1 表中所示之鍵盤按鍵，在功能表中導覽。
4. 從主視窗中選取**變更指標裝置/滑鼠**。
5. 按 F2 鍵開啓下一個畫面。
6. 選取適當的滑鼠類型或模擬。
7. 按 F2 鍵返回主畫面。此時應該可以明顯看見**指標裝置**的變更。
8. 按 F2 鍵顯示測試畫面。
9. 如果畫面的顯示正確，請按一下**是**。
10. 請鍵入下列指令以結束主控台階段作業：`Exit`

現在系統應該已經合宜地配置為使用三鍵滑鼠了。

表 6-1 Solaris 裝置組態設定程式所使用之導覽按鍵

按鍵	功能
向下箭頭	可將游標在功能表中向下移動。
向上箭頭	可將游標在功能表中向上移動。
F2	開啓下一個畫面。
F3	不儲存而結束程式。
Return 鍵	選取某個選項。

6.4 在 Sun Ray 伺服器上執行 GNOME 桌面

問題

要如何在 Sun Ray 瘦身型用戶端伺服器上，執行 GNOME 2.0 桌面？

解決方案

執行下列步驟：

1. 請依正常方式安裝 GNOME 桌面。
2. 如果在 Sun Ray 用戶端的登入畫面上，沒有顯示 GNOME 2.0 選項的話，請選擇 選項 -> 重設登入螢幕。

6.5 播放音樂 CD 時沒有聲音

問題

播放音樂 CD 時，沒有聽見任何聲音。

解決方案

執行下列步驟：您可以選擇下列條件中的一項或以上：

1. 開啓應用程式功能表。
2. 請選擇 CDE 功能表 -> 應用程式 -> 聲訊控制。
3. 接著選取**重播**索引標籤，然後開啓下列任一個您想要聆聽的裝置：
 - 內建的揚聲器
 - 耳機
 - 線路輸出
4. 選取**錄音**索引標籤，然後選取 **主要輸入為內部 CD**。
5. 將監視器的音量調整為不是零的值。

現在，您便可以使用 CD Player 應用程式，來聆聽 CD。

注意 – 上述步驟可能無法適用於所有的 Sun 硬體和 CD 組態。

第 7 章

效能之提升

這一節將提供一些提示，協助您提升 GNOME 2.0 桌面的效能。您可以在 *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment System Administration Guide* 中，找到更多關於如何提升效能的詳細資訊。

- 第 37 頁「7.1 調整 Nautilus 設定」
- 第 38 頁「7.2 調整背景設定」
- 第 38 頁「7.3 變更視窗框架配色」
- 第 38 頁「7.4 減少 Applet」
- 第 39 頁「7.5 透明終端機」
- 第 39 頁「7.6 啓用視窗的外框模式移動」
- 第 39 頁「7.7 安裝 mediaLib 程式庫」
- 第 40 頁「7.8 提升 CDE 應用程式的效能」

7.1 調整 Nautilus 設定

- | | |
|----|---|
| 提示 | 藉由最佳化 Nautilus 視窗管理程式的設定，即可改進 GNOME 桌面的效能。 |
| 動作 | <ol style="list-style-type: none">1. 開啓 Nautilus 視窗。2. 選擇編輯 -> 個人喜好設定。3. 選取效能。4. 請確認所有的選項都已設為僅限本機檔案 或永不。 |

7.2 調整背景設定

- 提示 如果是透過速度緩慢的網路而從遠端執行 GNOME 桌面，您可以調整桌面背景的設定以提升效能。
- 動作
1. 開啓應用程式功能表。
 2. 請選擇桌面個人喜好 -> 背景。
 3. 按一下無圖片按鈕。
 4. 請在背景樣式下拉式清單中，選取單色。

7.3 變更視窗框架配色

- 提示 您可以將視窗框架的配色，變更為比較基本的配色，以提升效能。
- 動作
1. 開啓應用程式功能表。
 2. 選擇桌面個人喜好 -> 配色。
 3. 按一下視窗框架索引標籤。
 4. 選取基本配色，例如 Atlanta。

7.4 減少 Applet

- 提示 減少面板中的 Applet 數目，可以提升桌面效能。
- 動作 請從面板中移除沒有使用的 Applet。

7.5 透明終端機

- 提示 使用透明背景的終端機，會影響 GNOME 桌面的效能。
- 動作 如果您的終端機具有透明背景，請在終端機中執行下列動作：
1. 開啓編輯功能表。
 2. 選取設定檔。
 3. 開啓效果索引標籤。
 4. 選取無 (使用單色) 選項。

7.6 啓用視窗的外框模式移動

- 提示 您可以啓用選項，讓視窗以外框模式移動，來提升桌面的效能。
- 動作 執行下列指令：
- ```
gconftool-2 -s
/apps/metacity/sun_extensions/wireframe_move_resize
-t bool true
```

---

## 7.7 安裝 mediaLib 程式庫

- 提示 GNOME 2.0 桌面可支援 mediaLib™ 程式庫。安裝這些程式庫，可以顯著地提升 GNOME 桌面的效能。
- 動作 關於這個套裝模組的安裝，如需進一步的資訊，請參閱 mediaLib 網站：<http://www.sun.com/processors/vis/mlib.html>

---

## 7.8 提升 CDE 應用程式的效能

提示

要如何提升 GNOME 2.0 桌面中 CDE 應用程式的效能？

動作

根據預設，當您登入 GNOME 桌面階段作業時，系統會關閉下列的 CDE 程式：

- **dtdbcache**

對於使用 `dtfile` 等動作的 CDE 程式，`dtdbcache` 會建立緩衝記憶體來加快 CDE 程式的速度。如果沒有建立這個緩衝記憶體，使用這些動作的 CDE 應用程式的執行速度就會比較慢。如果要開啓這項功能，您可以手動啓動這個程式，或是從啓動程序檔啓動這個程式。請執行下列動作：

1. 以 `root` 的身份登入，然後開啓下列檔案：

```
/usr/dt/config/Xsession.Sun-gnome-2.0-fcs
```

2. 刪除下面這行：`export SDT_NO_DTDBCACHE="1"`

- **ttsession**

`ttsession` 是 Tooltalk 常駐程式。在 CDE 中，當使用者首次登入時，便一定會啓動這個程式。在 GNOME 2.0 桌面中，第一個使用 Tooltalk 的程式，會自動啓動這個常駐程式。您可以使用啓動程序檔來復原 CDE 的行為。請執行下列動作：

1. 以 `root` 的身份登入，然後開啓下列檔案：

```
/usr/dt/config/Xsession.Sun-gnome-2.0-fcs
```

2. 刪除下面這行：`export SDT_NO_TOOLTALK="1"`

- **dtappgather**

`dtappgather` 是 CDE 應用程式管理員的一個支援程式。一般而言，您不需要在 GNOME 桌面階段作業中執行這個程式。然而，如果想執行這個程式，您可以手動啓動 `dtappgather`，或是從啓動程序檔啓動這個程式。請執行下列動作：

1. 以 `root` 的身份登入，然後開啓下列檔案：

```
/usr/dt/config/Xsession.Sun-gnome-2.0-fcs
```

2. 刪除下面這行：`export SDT_NO_APPGATHER="1"`



## 第 8 章

# 協助工具問題

這一節將說明如何處理 GNOME 2.0 桌面中，與協助工具相關的問題。

- 第 41 頁「8.1 鍵盤沒有回應」
- 第 42 頁「8.2 數字鍵組沒有回應」
- 第 42 頁「8.3 系統持續發出嗶聲」
- 第 43 頁「8.4 使用慢速鍵時系統發出不正確的嗶聲」
- 第 43 頁「8.5 滑鼠鍵功能」

## 8.1 鍵盤沒有回應

### 問題

執行下列動作時，鍵盤出現停止回應的問題：

1. 在 AccessX 中選取**啟用滑鼠鍵**選項。
2. 選取**啟用彈跳鍵**或**啟用慢速鍵**後。
3. 使用數字鍵組將焦點移至**測試區**文字方塊中。
4. 按數字鍵組的 5 鍵，將游標置入**測試區**文字方塊中。

鍵盤在任何的應用程式中 (例如終端機、gedit 等) 都沒有作用。

### 解決方案

請執行下列動作：

1. 在 AccessX 中選取**啟用滑鼠鍵**選項。
2. 使用滑鼠鍵來啟用彈跳鍵功能。
3. 使用數字鍵組將焦點移至**測試區**文字方塊中。
4. 按數字鍵組的 5 鍵，將游標置入**測試區**文字方塊中。
5. 在**測試區**文字方塊中再按一次 5 鍵。
6. 以平常方式使用鍵盤鍵入。

對於慢速鍵，請同樣依序執行上述之動作。

---

## 8.2 數字鍵組沒有回應

|      |                                                    |
|------|----------------------------------------------------|
| 問題   | 在 Solaris 8 或 Solaris 9 系統上啓用 XKB 時，數字鍵組出現停止回應的問題。 |
| 解決方案 | 請使用位於主鍵盤上的數字鍵。                                     |

---

## 8.3 系統持續發出嗶聲

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>這個問題只出現在 Sun Ray 系統上。</p> <p>執行下列動作時，系統會持續發出嗶聲：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 在 <b>AccessX</b> 對話方塊中，選取<b>啓用鍵盤協助工具</b>選項後。</li><li>2. 選取下列任一項協助工具選項後：<ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>啓用切換鍵</b></li><li>■ <b>啓用相黏鍵</b>，同時選取<b>按下輔助按鍵時發出嗶聲</b>。</li></ul></li><li>3. 按下修飾鍵或是切換鍵時。</li></ol> |
| 解決方案 | <p>如果要停止嗶聲，您必須先登出然後再登入。接著，請在 <b>AccessX</b> 對話方塊中，執行下列動作：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 取消選取<b>啓用切換鍵</b>選項。</li><li>2. 取消選取相黏鍵的<b>按下輔助按鍵時發出嗶聲</b>選項。</li></ol>                                                                                                                                          |

---

## 8.4 使用慢速鍵時系統發出不正確的嗶聲

### 問題

執行下列動作時，慢速鍵的**拒絕按鍵時發出嗶聲**選項運作不正確：

- 在 **AccessX** 對話方塊中，選取**啟用慢速鍵**選項後。
- 選取**拒絕按鍵時發出嗶聲**選項後。
- 取消選取**接受按鍵時發出嗶聲**選項後。
- 按住某個按鍵的時間，超過在**只在之後接收按鍵動作**旋轉方塊中所指定的時間。
- 放開按鍵後。系統雖然接受了按鍵，但是卻在您放開按鍵時發出嗶聲。

在這種情況下，當按鍵成功後放開按鍵時，系統是不應該發出嗶聲的。

### 解決方案

請執行下列動作：您可以選擇下列條件中的一項或以上：

1. 取消選取**拒絕按鍵時發出嗶聲**選項。
2. 選取**接受按鍵時發出嗶聲**選項。

---

## 8.5 滑鼠鍵功能

### 問題

這個問題只出現在 Sun Ray 系統上。

當您啟用滑鼠鍵功能時，數字鍵組上的 9 鍵應該可以將滑鼠指標以對角線方向向上斜移至右邊。然而，數字鍵 9 鍵卻僅僅將指標往上直線移動。

### 解決方案

按數字鍵 8 鍵將指標上移，再按數字鍵 6 鍵將指標右移。



## 第 9 章

---

# 本土化及國際化問題

---

本節提供在 GNOME 2.0 桌面處理本土化及國際化關聯問題的相關資訊。

- 第 45 頁「9.1 本土化的語言環境」
- 第 48 頁「9.2 影響所有語言環境的問題」
- 第 50 頁「9.3 影響歐洲語言環境的問題」
- 第 54 頁「9.4 影響亞洲語言環境的問題」
- 第 61 頁「9.5 影響複雜文字語言環境的問題」

---

## 9.1 本土化的語言環境

---

**注意** – 阿拉伯文與希伯來文不屬於完整支援的語言環境。

---

GNOME 2.0 桌面支援下列表格中的語言環境。

| 語言     | 語言環境            |
|--------|-----------------|
| 阿拉伯文   | ar              |
|        | ar_EG.UTF-8     |
| 巴西葡萄牙文 | pt_BR.ISO8859-1 |
|        | pt_BR.UTF-8     |

---

| 語言    | 語言環境             |
|-------|------------------|
| 中文，簡體 | zh               |
|       | zh.GBK           |
|       | zh.UTF-8         |
|       | zh_CN.EUC        |
|       | zh_CN.GB18030    |
|       | zh_CN.GBK        |
|       | zh_CN.UTF-8      |
| 中文，繁體 | zh_HK.BIG5HK     |
|       | zh_HK.UTF-8      |
|       | zh_TW            |
|       | zh_TW.BIG5       |
|       | zh_TW.EUC        |
|       | zh_TW.UTF-8      |
| 英文    | Posix (C)        |
|       | en_AU.ISO8859-1  |
|       | en_CA.ISO8859-1  |
|       | en_GB.ISO8859-1  |
|       | en_GB.ISO8859-15 |
|       | en_IE.ISO8859-1  |
|       | en_IE.ISO8859-15 |
|       | en_NZ.ISO8859-1  |
|       | en_US.ISO8859-1  |
|       | en_US.ISO8859-15 |
|       | en_US.TF-8       |
| 法文    | fr_FR.ISO8859-1  |
|       | fr_FR.ISO8859-15 |
|       | fr_FR.UTF-8      |
| 德文    | de_DE.ISO8859-1  |
|       | de_DE.ISO8859-15 |
|       | de_DE.UTF-8      |

| 語言   | 語言環境             |
|------|------------------|
| 希伯來文 | he               |
|      | he_IL.UTF-8      |
| 義大利文 | it_IT.ISO8859-1  |
|      | it_IT.ISO8859-15 |
|      | it_IT.UTF-       |
| 日文   | ja               |
|      | ja_JP.eucJP      |
|      | ja_JP.PCK        |
|      | ja_JP.UTF-8      |
| 韓文   | ko               |
|      | ko_KR.EUC        |
|      | ko.UTF-8         |
|      | ko_KR.UTF-8      |
| 波蘭文  | pl_PL.ISO8859-2  |
|      | pl_PL.UTF-8      |
| 俄文   | ru_RU.ANSI1251   |
|      | ru_RU.ISO8859-5  |
|      | ru_RU.KOI8-R     |
|      | ru_RU.UTF-8      |
| 西班牙文 | es_ES.ISO8859-1  |
|      | es_ES.ISO8859-15 |
|      | es_ES.UTF-8      |
| 瑞典文  | sv_SE.ISO8859-1  |
|      | sv_SE.ISO8859-15 |
|      | sv_SE.UTF-8      |

---

注意 – 對下列語言環境提供有限支援：

- ar, ar\_EG.UTF-8：GNOME 桌面並未本土化。僅有基本國際化支援，具有已知問題。請參閱 第 62 頁「9.5.1 不完全支援文字方向由右至左的語言」。
  - he, he\_IL.UTF-8：GNOME 桌面並未本土化。僅有基本國際化支援，具有已知問題。請參閱 第 62 頁「9.5.1 不完全支援文字方向由右至左的語言」。
  - ru\_RU.ANSI1251：支援 GNOME 工作時段，不過並不支援 GNOME 桌面。
- 

## 9.2 影響所有語言環境的問題

下列問題會影響到所有的語言環境：

- 第 48 頁「9.2.1 未本土化的功能表項目」
- 第 49 頁「9.2.2 主控台的警告訊息」
- 第 49 頁「9.2.3 線上說明中有過時的主題」
- 第 49 頁「9.2.4 多個回收筒圖示」
- 第 49 頁「9.2.5 對話方塊和面板未本土化」
- 第 50 頁「9.2.6 無法開啓在不同語言環境建立的檔案」
- 第 50 頁「9.2.7 啓動 gmines 會導致分段錯誤」

### 9.2.1 未本土化的功能表項目

|      |                                                                                                                                 |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 所有的語言環境皆有此問題。<br>在所有的語言環境中，下列功能表項目皆未本土化： <ul style="list-style-type: none"><li>■ Audio Control</li><li>■ Media Player</li></ul> |
| 解決方案 | 這個問題會在未來的版本中加以解決。                                                                                                               |



## 9.2.2 主控台的警告訊息

|      |                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 錯誤 ID 4818711，所有的語言環境皆受有此問題。<br>當您從終端機中啟動 GNOME 應用程式時，有時候可能會在終端機視窗中看到警告訊息。           |
| 解決方案 | 如果您是從桌面環境的功能表中啟動應用程式，就不會出現這些警告訊息。這些警告訊息並不會影響應用程式的功能。<br>這個問題會在未來發行的 GNOME 桌面版本中加以修正。 |

## 9.2.3 線上說明中有過時的主題

|      |                                                            |
|------|------------------------------------------------------------|
| 問題   | 所有的語言環境皆有此問題。<br>在線上說明中，含有一些過時應用程式之說明，例如 gweather 和 股票報價器。 |
| 解決方案 | 請忽略這些過時的應用程式之說明即可。                                         |

## 9.2.4 多個回收筒圖示

|      |                                                                                                                                                                            |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 所有的語言環境皆有此問題。<br>當您使用 dtlogin 切換語言，而且是遠端登入時，在桌面上就會出現多個回收筒圖示。                                                                                                               |
| 解決方案 | 執行下列步驟： <ul style="list-style-type: none"><li>■ 開啓一個終端機。</li><li>■ 變更至 <code>.gnome-desktop</code> 目錄：<br/><code>cd .gnome-desktop</code></li><li>■ 移除不必要的回收筒檔案。</li></ul> |

## 9.2.5 對話方塊和面板未本土化

|      |                                          |
|------|------------------------------------------|
| 問題   | 所有的語言環境皆有此問題。<br>有些應用程式所顯示的對話方塊和面板並未本土化。 |
| 解決方案 | 這個問題會在未來發行的 GNOME 桌面版本中加以修正。             |

## 9.2.6 無法開啓在不同語言環境建立的檔案

|      |                                                       |
|------|-------------------------------------------------------|
| 問題   | 錯誤 ID 4824884，影響所有語言環境。<br>Nautilus 無法開啓在不同語言環境建立的檔案。 |
| 解決方案 | 登入建立該檔案的語言環境，然後再開啓檔案。                                 |

## 9.2.7 啓動 gmines 會導致分段錯誤

|      |                                                                                                                                    |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 所有語言環境中的 gmines 遊戲皆有此問題。<br>如果您安裝了一個語言軟體套件，下一次您啓動遊戲時，gmines 會導致分段錯誤。                                                               |
| 解決方案 | 若要避免遊戲凍結，請移除下列檔案： <code>/usr/share/locale/[您的語言環境]/LC_MESSAGES/gnome-games.mo</code> 。<br>這個動作會將所有遊戲的本土化支援移除。<br>這個問題會在未來的版本中加以解決。 |

---

## 9.3 影響歐洲語言環境的問題

下列是影響歐洲語言環境的問題：

- 第 51 頁「9.3.1 OpenWindows 的登入選項遺失」
- 第 51 頁「9.3.2 開始功能表未受本土化處理」
- 第 52 頁「9.3.4 快速鍵無法變更輸入法視窗」
- 第 52 頁「9.3.5 終端機中的字型品質不良」
- 第 52 頁「9.3.6 不支援 CP1251 和 ANSI1251 編碼」
- 第 53 頁「9.3.7 俄文語言環境中的向量光域化問題」
- 第 54 頁「9.3.8 說明只以英文出現」
- 第 54 頁「9.3.8 說明只以英文出現」

## 9.3.1 OpenWindows 的登入選項遺失

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>所有 Solaris 8 作業環境的歐洲語言環境都會有此問題。此問題不會影響 Solaris 9 作業環境。</p> <p>在您安裝 GNOME 2.0 桌面時，可能會注意到在登入螢幕中，不再有 OpenWindows 這個工作時段選項。</p>                                                                                                                                                                      |
| 解決方案 | <p>如果要將 OpenWindows 選項還原至登入螢幕，請執行下列步驟：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 登入為 root。</li><li>2. 執行下列指令：</li></ol> <pre>cp /usr/dt/config/C/Xresources.d/Xresources.ow<br/>/usr/dt/config/locale/Xresources.d/Xresources.ow</pre> <p>其中的 <i>locale</i>，是您想要在其中還原 OpenWindows 登入選項的語言環境。</p> |

## 9.3.2 開始功能表未受本土化處理

|      |                                                      |
|------|------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>影響 pt_BR.ISO8859-1 語言環境。</p> <p>開始功能表未受本土化處理。</p> |
| 解決方案 | <p>這個問題會在未來的版本中加以解決。</p>                             |

## 9.3.3 在 XScreenSaver 屬性對話方塊中顯示不正確字元

|      |                                                                                                                                    |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>影響 pt_BR.ISO8859-1 與 pt_BR.UTF-8 語言環境。</p> <p>在 XScreenSaver 屬性對話方塊中，遺失了本土化的字元，在 pt_BR.UTF-8 語言環境顯示出不正確的字元 (例如：Cryllic 字元)。</p> |
| 解決方案 | <p>這個問題會在未來的版本中加以解決。</p>                                                                                                           |

## 9.3.4 快速鍵無法變更輸入法視窗

|      |                                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 只有俄文語言環境會有此問題。<br>選取並變更輸入方法視窗的快速鍵 Ctrl+空格鍵，在 Solaris 作業環境的 x86 架構版本並無作用。 |
| 解決方案 | 請使用滑鼠來選擇並變更輸入法視窗。                                                        |

## 9.3.5 終端機中的字型品質不良

|      |                                                                                                                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 只有俄文語言環境會有此問題。<br>終端機應用程式中的字型品質不佳。                                                                                                                                                                        |
| 解決方案 | 執行下列步驟： <ol style="list-style-type: none"><li>1. 開啓一個終端機，然後選擇編輯 → 設定檔。</li><li>2. 在編輯圖示上按一下。</li><li>3. 在一般標籤區段中，取消選取使用和其他應用程式一樣的字型核取方塊。</li><li>4. 在字型選取列上按一下。</li><li>5. 從選擇終端機對話方塊中，選擇適當的字型。</li></ol> |

## 9.3.6 不支援 CP1251 和 ANSI1251 編碼

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 只有俄文語言環境會有此問題。<br>此次 GNOME 桌面版本中的 Pango X11 Shaper 並不支援 CP 1251 編碼。因此，以 CP1251 或 ANSI1251 編碼的字元，其顯示便會是零寬度或空白。                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 解決方案 | 在取得 CP 1251 支援前，請使用 Pango X11 Shaper 所支援的下列語言環境：您可以選擇下列條件中的一項或以上： <ul style="list-style-type: none"><li>■ ru_RU.KOI8-R</li><li>■ ru_RU.ISO8859-5</li><li>■ ru_RU.UTF-8</li></ul> 您也可以使用 iconv 轉換表，將 CP1251 和 ANSI1251 檔案重新編碼。如果要將 CP1251 或 ANSI1251 檔案編碼為 UTF-8 編碼檔，請在終端機中執行下列指令：您可以選擇下列條件中的一項或以上：<br><pre>/usr/bin/iconv -f CP1251 -t UTF-8 CP1251 檔案名稱&gt; UTF-8 檔案名稱。(man iconv)</pre> |

## 9.3.7 俄文語言環境中的向量光域化問題

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>只有 ru_RU.KOI8-R 語言環境會有此問題。</p> <p>在 Solaris 8 作業環境 x86 architecture edition 中，您遇到下列俄文文字影像時，可能會碰到向量光域化的問題：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 00F1</li><li>■ 00FF</li><li>■ 00DC</li></ul> <p>此問題會對一般桌上系統管理環境 (CDE) 與 GNOME 桌面兩者都造成影響。</p>                                                                                                                                                                                                                                           |
| 解決方案 | <p>要在 GNOME 桌面中使用這些字元時，您必須選取特殊的字型。執行下列步驟：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 開啓一個終端機，並執行下列指令：<br/><b>gnome-font-properties</b></li><li>■ 在<b>字型個人喜好</b>對話方塊中，按一下<b>桌面字型</b>按鈕。</li><li>■ 在<b>選擇字型</b>對話方塊中，從下列清單中指定一個字型：<ul style="list-style-type: none"><li>■ 應用程式：中型、中型斜體、粗體、粗斜體</li><li>■ arial：斜體、粗體、粗斜體</li><li>■ courier：斜體、粗斜體</li><li>■ 固定字型：中型</li><li>■ 介面系統：中型</li><li>■ 單距字型：一般</li><li>■ sans：斜體、粗斜體</li><li>■ times：斜體、粗斜體</li></ul></li></ul> <p>這個問題會在未來的版本中加以解決。</p> |

## 9.3.8 說明只以英文出現

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>錯誤 ID 4921134，影響下列語言環境：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ fr_BE.UTF-8</li><li>■ es_AR.ISO8859-1</li><li>■ es_BO.ISO8859-1</li><li>■ es_CL.ISO8859-1</li><li>■ es_CO.ISO8859-1</li><li>■ es_CR.ISO8859-1</li><li>■ es_EC.ISO8859-1</li><li>■ es_GT.ISO8859-1</li><li>■ es_MX.ISO8859-1</li><li>■ es_NI.ISO8859-1</li><li>■ es_PA.ISO8859-1</li><li>■ es_PE.ISO8859-1</li><li>■ es_PY.ISO8859-1</li><li>■ es_SV.ISO8859-1</li><li>■ es_UY.ISO8859-1</li><li>■ es_VE.ISO8859-1</li></ul> |
| 解決方案 | <p>執行下列動作以解決此問題：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <code>su password</code></li><li>■ <code>cd /usr/share/locale</code></li><li>■ <code>ln -s parent locale target locale</code></li><li>■ 登出您的工作時段。</li><li>■ 再次登入。</li></ul> <p>現在應用程式即應以目標語言環境出現。</p>                                                                                                                                                                                                                                 |

---

## 9.4 影響亞洲語言環境的問題

下列是影響亞洲語言環境的問題：

- 第 55 頁「9.4.1 預設桌面字型太小或空白」
- 第 55 頁「9.4.2 中文語言環境遺失特殊字型」
- 第 56 頁「9.4.3 GNOME Ghostscript 顯示」
- 第 57 頁「9.4.4 字型品質不良」
- 第 58 頁「9.4.5 Solaris 作業環境中的日期格式不同」
- 第 58 頁「9.4.6 GTK2+ 應用程式中的字元顯示問題」
- 第 58 頁「9.4.7 從 Solaris 8 作業環境的 gedit 列印」
- 第 59 頁「9.4.8 無法以 gedit 的預設字型列印日文字元」
- 第 59 頁「9.4.9 無法開啓 ISO-2022-JP 編碼檔」
- 第 59 頁「9.4.10 在 gedit 中無法顯示本土化的字元」
- 第 60 頁「9.4.11 gedit 預設字型的不良日文字型品質」

- 第 60 頁「9.4.12 終端機中的字元顯示問題」
- 第 60 頁「9.4.13 複製或連結至檔案時核心傾印」
- 第 61 頁「9.4.14 輸入法視窗不停地被清除」
- 第 61 頁「9.4.15 日文語言環境核心傾印」
- 第 61 頁「9.4.16 GTK2+ 應用程式凍結」

## 9.4.1 預設桌面字型太小或空白

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>例如：錯誤 ID 4805328，某些語言環境 (包括中文) 會有此問題。</p> <p>目前，您無法為各個語言環境的 GNOME 桌面設定預設字型。因此很多情況下，尤其是在不同語言環境中切換時，您可能會覺得預設桌面字型太小，或是根本顯示為空白。</p>                                                                                                                                                                      |
| 解決方案 | <p>如果要變更預設桌面字型，請執行下列步驟：您可以選擇下列條件中的一項或以上：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 開啓一個終端機，並執行下列指令： <ul style="list-style-type: none"> <li><b>gnome-font-properties</b></li> </ul> </li> <li>■ 請使用<b>字型個人喜好</b>對話方塊，將字型大小設定為合適的數值。例如，在中文語言環境里，您可以將<b>應用程式字型</b>以及<b>桌面字型</b>皆設定為 Sans 13。</li> </ul> |

## 9.4.2 中文語言環境遺失特殊字型

|    |                                                                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 問題 | <p>錯誤 ID 4821955，影響繁體中文環境。</p> <p>您無法看見某些特殊字型，例如粗體字型，結果 Yelp 視窗中有些字元便會遺失而看不見。</p> |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|

解決方案

您必須將檔案 `pangox.alias` (位於 `/etc/{zh_TW.EUC,zh_TW.BIG5,zh_TW.UTF-8,zh_HK.BIG5HK,zh_HK.UTF-8}`) 加以變更。執行下列步驟：

1. 登入為 `root`。
2. 將目錄變更至您語言環境中 `pangox.alias` 檔案所在的地方。例如，對 `zh_TW.BIG5` 語言環境而言，請執行下列指令：您可以選擇下列條件中的一項或以上：  
`cd /etc/pango/zh_TW.BIG5`
3. 執行下列指令：  
`cat pangox.alias | tr [A-Z] [a-z] > /tmp/pango`
4. 執行下列指令：  
`mv /tmp/pango pangox.alias`
5. 如果目錄 `/etc/pango/sparcv9/pango` 位於您的系統上，請變更 `pangox.alias` 檔案 (位於該目錄下的語言環境子目錄中)，作法同 `/etc/pango`。

### 9.4.3 GNOME Ghostscript 顯示

問題

亞洲及日文語言環境會有此問題。

使用日文 Postscript 字型名稱的字元，在 GNOME Ghostscript 中顯示時會成為亂碼。



解決方案

執行下列步驟：您可以選擇下列條件中的一項或以上：

1. 登入為 `root`。
2. 執行下列指令：`cd /`
3. 執行下列指令：`mkdir /Resource`
4. 依據不同的語言環境，執行下列指令：您可以選擇下列條件中的一項或以上：

簡體中文

```
ln -s
/usr/openwin/lib/locale/zh/X11/Resource/CMap
/Resource/CMap
```

繁體中文

```
ln -s
/usr/openwin/lib/locale/zh_TW/X11/Resource/CMap
/Resource/CMap
```

日文

```
ln -s
/usr/openwin/lib/locale/ja/X11/Resource/CMap
/Resource/CMap
```

韓文

```
ln -s
/usr/openwin/lib/locale/ko/X11/Resource/CMap
/Resource/CMap
```

## 9.4.4 字型品質不良

問題

錯誤 ID 4423759，只有 Solaris 9 作業環境中的日文語言環境會有此問題。

解決方案

執行下列步驟：

- 開啓應用程式功能表。
- 請選擇桌面個人喜好 → 字型。
- 在 **字型個人喜好** 對話方塊中，將應用程式字型與桌面字型都指定為 **hg gothic b**。
- 依據您桌面的解析度，在字型大小 12 或 14 兩者間擇一合適者。

## 9.4.5 Solaris 作業環境中的日期格式不同

|      |                                                                                                                                                                                                             |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>只有日文語言環境會有此問題。</p> <p>Solaris 作業環境中的日期格式不同。在下列語言環境中，星期格式中沒有 '(' 和 ')'：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Solaris 8 作業環境：ja_JP.UTF-8</li><li>■ Solaris 9 作業環境：ja_JP.eucJP，ja_JP.UTF-8</li></ul> |
| 解決方案 | <p>沒有解決方式。</p>                                                                                                                                                                                              |

## 9.4.6 GTK2+ 應用程式中的字元顯示問題

|      |                                                                                                  |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>錯誤 ID 4785550，只有日文語言環境中的 gedit 應用程式和其他 GTK2+ 應用程式會有此問題。</p> <p>無法顯示部分的 IBM/NEC 擴充字元和特殊字元。</p> |
| 解決方案 | <p>此為已知的功能限制。</p>                                                                                |

## 9.4.7 從 Solaris 8 作業環境的 gedit 列印

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>只有日文語言環境會有此問題。</p> <p>可以在 gedit 應用程式中預覽 JISX0212，但是無法列印 JISX0212。</p>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 解決方案 | <p>Solaris 8 作業環境：此為已知的功能限制。</p> <p>Solaris 9 作業環境：請執行下列步驟：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 開啓 gedit 應用程式。</li><li>■ 選擇編輯 → 個人喜好。</li><li>■ 在類別面板中，從<b>列印</b>類別中選取<b>字型</b>。</li><li>■ 針對每個列印項目，指定下列任一項字型：<ul style="list-style-type: none"><li>■ HG-GothicB-Sun</li><li>■ HG-MinchoL-Sun</li></ul></li></ul> |

## 9.4.8 無法以 gedit 的預設字型列印日文字元

|      |                                                                                                                                                                                                 |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>錯誤 4861491，影響日文語言環境。</p> <p>在 gedit 應用程式使用預設印表機字型時，在預覽列印中無法顯示日文字元，印表機也無法加以列印。</p>                                                                                                            |
| 解決方案 | <p>執行下列步驟：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 開啓 gedit 應用程式。</li><li>■ 選擇編輯 → 個人喜好。</li><li>■ 在類別面板中，從<b>列印</b>類別中選取<b>字型</b>。</li><li>■ 對每個列印項目指定 <b>HG-GothicB-Sun</b> 字型。</li></ul> |

## 9.4.9 無法開啓 ISO-2022-JP 編碼檔

|      |                                                                                |
|------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>錯誤 ID 4826184，只有日文語言環境會有此問題。</p> <p>您無法在 gedit 應用程式中開啓 ISO-2022-JP 編碼檔。</p> |
| 解決方案 | <p>這個問題會在未來的版本中加以解決。</p>                                                       |

## 9.4.10 在 gedit 中無法顯示本土化的字元

|      |                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | <p>例如：錯誤 ID 4785550，只有日文語言環境會有此問題。</p> <p>當您選取 Courier 為預設字元後，無法在 gedit 應用程式中顯示日文字元。</p>                                                                                                                                               |
| 解決方案 | <p>執行下列步驟：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 開啓 gedit 應用程式。</li><li>■ 選擇編輯 → 個人喜好。</li><li>■ 在類別面板中，選取<b>字型及顏色</b>。</li><li>■ 選取選項<b>使用預設配色字型</b>。</li></ul> <p>在 Solaris 8 作業環境中無法顯示 IBC/NEC 擴充字元和特殊字元的問題，無法使用這個解決方案解決。</p> |

## 9.4.11 gedit 預設字型的不良日文字型品質

|      |                                                                                                                                                                                   |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 錯誤 ID 4869534，影響日文語言環境。<br>當您在 gedit 應用程式中使用預設字型時，日文字型的品質不良。                                                                                                                      |
| 解決方案 | 執行下列步驟： <ul style="list-style-type: none"><li>■ 開啓 gedit 應用程式。</li><li>■ 選擇編輯 → 個人喜好。</li><li>■ 在類別面板中，由編輯器類別選取<b>字型及顏色</b>。</li><li>■ 將編輯器字型指定為 <b>hg gothic b</b> 字型。</li></ul> |

## 9.4.12 終端機中的字元顯示問題

|      |                                                                                                                                                                                    |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 只有日文語言環境會有此問題。<br>在終端機應用程式的 <b>個人喜好</b> 對話方塊中，當您選取選項 <b>使用和其他應用程式一樣的字型</b> 時，IBM/NEC 擴充字元和特殊字元仍無法顯示。                                                                               |
| 解決方案 | 執行下列步驟： <ul style="list-style-type: none"><li>■ 開啓一個終端機。</li><li>■ 選擇編輯 → 目前設定檔。</li><li>■ 在<b>編輯設定檔</b>對話方塊中，取消選取選項<b>使用和其他應用程式一樣的字型</b>。</li><li>■ 將字型指定為<b>介面使用者</b>。</li></ul> |

## 9.4.13 複製或連結至檔案時核心傾印

|      |                                                                            |
|------|----------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 錯誤 ID 4824884，影響日文語言環境。<br>在使用 Nautilus 來複製或連結至在不同語言環境建立的檔案時，有時會發生核心傾印的問題。 |
| 解決方案 | 登入建立檔案的語言環境，再複製檔案或建立對檔案的連結。                                                |

## 9.4.14 輸入法視窗不停地被清除

|      |                                                                         |
|------|-------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 錯誤 ID 4781611，影響 ja_JP.UTF-8 語言環境。<br>當頂層應用程式視窗中有多個輸入上下文時，輸入法視窗會不停地被清除。 |
| 解決方案 | 這個問題會在未來的版本中加以解決。                                                       |

## 9.4.15 日文語言環境核心傾印

|      |                                                                                                              |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 錯誤 ID 4808468，影響 ja_JP.UTF-8 語言環境。<br>在您執行下列動作時，會發生應用程式核心傾印：<br>1. 從輸入法狀態選擇清單 → HIRAGANA 時。<br>2. 關閉應用程式視窗時。 |
| 解決方案 | 這個問題會在未來的版本中加以解決。                                                                                            |

## 9.4.16 GTK2+ 應用程式凍結

|      |                                                                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 錯誤 ID 4820426，影響 ja_JP.UTF-8 語言環境。<br>執行下列動作時，GTK2+ 應用程式會凍結：您可以選擇下列條件中的一項或以上：<br>1. 開啓 <b>查找選項</b> 視窗時。<br>2. 按住空白鍵時。 |
| 解決方案 | 這個問題會在未來的版本中加以解決。                                                                                                     |

---

## 9.5 影響複雜文字語言環境的問題

下列是影響複雜文字語言環境的問題：

- 第 62 頁「9.5.1 不完全支援文字方向由右至左的語言」

## 9.5.1 不完全支援文字方向由右至左的語言

|      |                                                                                             |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 問題   | 阿拉伯文和希伯來文會有此問題。<br>GNOME 桌面對於文字由右至左的語言僅有部分支援。在 GNOME 桌面對文字由右至左語言以及 GUI 視窗元件鏡像的完全支援，目前仍在研發中。 |
| 解決方案 | 除了終端機應用程式以外，GNOME 2.0 的全球版本都支援阿拉伯文和希伯來文文字輸入。如果您還未安裝其他語言軟體套件，同時又想要文字輸入支援，請安裝下列修補程式：          |

|                 | SPARC Architecture Edition | x86 Architecture Edition |
|-----------------|----------------------------|--------------------------|
| Solaris 8 作業環境： | 114485-01                  | 114486-01                |
| Solaris 9 作業環境： | 114274-02                  | 114275-02                |

# 索引

---

## A

ANSI1251 編碼, 不支援, 52  
Applet, 為提升效能而減少, 38

## C

CDE 應用程式, 提升效能, 40  
CP1251 編碼, 不支援, 52

## G

gconf, 相關資訊, 27  
gedit  
    Solaris 8 OE 的列印問題, 58  
    無法顯示本土化的字元, 59  
Gedit, 有復原問題, 20, 38  
gmines, 凍結, 50  
GNOME 1.4 桌面, 解除安裝, 12  
GNOME 2.0 桌面, 解除安裝, 12  
GNOME Ghostscript, 顯示日文檔案, 56  
GNOME 桌面功能表項目, 由登入畫面遺失, 15  
GTK2+  
    字元顯示, 58  
    應用程式凍結, 61

## I

ISO-2022-JP 編碼檔, 無法在 gedit 中開啓, 59

## M

MainSoft, 為...設定 MWW, 20  
mediaLib 程式庫, 為提升效能而安裝, 39  
Metacity, 不正常結束, 19  
MWW 環境變數, 為 MainSoft 設定, 20

## N

Nautilus  
    不正常結束或凍結, 26  
nautilus, 沒有檢視器, 25  
Nautilus  
    使系統變慢, 26  
    為提升效能而調整, 37  
Netscape 4.x, 顯示問題, 24

## O

OpenWindows, 登入選項遺失, 51

## S

ScrollKeeper, 安裝後失敗, 13  
Sun Ray 伺服器, 執行 GNOME 桌面於, 35

## T

tif 檔, 讓面板不正常結束, 26

## 一

一般啓動問題, 16

## 中

中文

小字型, 55

特殊字型遺失, 55

## 日

日文

日期格式, 58

在 gedit 中無法顯示字元, 59

在 gedit 中開啓 ISO-2022-JP 檔案, 59

在 GNOME Ghostscript 中顯示檔案, 56

字型品質不良, 57

核心傾印, 60, 61

終端機中的字元顯示, 60

視窗清除, 61

應用程式凍結, 61

日期格式, 58

## 主

主要功能表, 圖示不正確, 16

## 功

功能表項目, 未本土化, 48

## 可

可移除式媒體管理員, 28

## 外

外框移動模式, 爲提升效能而啓用, 39

## 本

本土化

亞洲語言環境, 54

所有語言環境, 48

歐洲語言環境, 50

複雜文字語言環境, 61

## 未

未本土化的功能表項目, 48

## 交

交換, 問題, 21

## 向

向量光域化, 俄文文字影像, 53

## 回

回收筒圖示, 多個, 49

## 多

多螢幕顯示, 33

## 字

字元顯示

GTK2+ 應用程式, 58

終端機中, 60

字型太小, 不同的語言環境, 55

字型品質, 不良, 57

## 安

安裝, 不使用安裝程式, 12

安裝記錄檔, 位置, 11



## 希

希伯來文, 部分支援, 62

## 系

系統, 持續發出嗶聲, 42

## 版

版本, GNOME 桌面, 24

## 阿

阿拉伯文, 部分支援, 62

## 俄

俄文

不支援 CP1251/ANSI1251 編碼, 52

文字影像的向量光域化, 53

終端機中的字型品質不良, 52

無法變更輸入法視窗, 52

## 背

背景, 為提升效能而調整, 38

## 面

面板, 未本土化, 49

面板, 沒有出現, 16

面板, 沒有回應, 16

## 音

音樂 CD, 沒有聲音, 36

## 核

核心傾印

日文語言環境, 60, 61

## 桌

桌面背景, 沒有影像, 16

## 特

特殊字型遺失, 中文語言環境, 55

## 動

動態設定標題, 終端機, 29

## 啓

啓動問題, 一般, 16

## 終

終端機

字型品質不良, 52

為提升效能而調整, 39

動態設定標題選項無法作用, 29

終端機, 有復原問題, 20, 38

## 無

無效的應用程式, 說明中, 49

## 登

登入, 有復原問題的應用程式, 20

登入畫面, GNOME 桌面功能表遺失, 15

登入程序, 中止, 16

登出, sans 面板, 19

## 視

視窗, 非預期的行爲, 20  
視窗管理員, 不正常結束, 19  
視窗邊框配色, 爲提升效能而調整, 38

## 開

開始功能表, 未本土化, 51

## 滑

滑鼠, 三鍵組態, 34  
滑鼠鍵, 數字鍵 9 鍵, 43

## 解

解除安裝  
GNOME 1.4 桌面, 12  
GNOME 2.0 桌面, 12

## 詳

詳細資訊, 23

## 圖

圖示, 沒有顯示, 16

## 對

對話方塊, 未本土化, 49

## 慢

慢速鍵, 被拒絕時發出嗶聲選項, 43

## 語

語言環境, 本土化, 45

## 數

數字鍵組, 沒有回應, 42

## 螢

螢幕保護程式  
無法顯示, 28  
衝突, 27

## 輸

輸入法視窗  
不停地清除, 61  
無法以快速鍵變更, 52

## 錯

錯誤訊息  
一般, 25  
安裝失敗, 11  
啓動, 16  
錯誤訊息, 檔案遺失, 16

## 應

應用程式  
正確地復原, 20  
過時的, 49  
應用程式凍結, 日文語言環境, 61

## 檔

檔案, 無法開啓, 50

## 聲

聲音事件, 無法作用, 34

## 鍵

鍵盤, 沒有回應, 41

## 警

警告訊息, 主控台, 49

## 顯

顯示, 多螢幕, 33

